

Adoro

Armando Manzanero (Mexico)
Featuring Spanish tenor Placido Domingo



This was recorded at a concert in Chichen Itza, Mexico, in 2008. At the beginning of the video, Armando Manzanero mentions to Placido Domingo and the audience that his grandmother took him to Chichen Itza when he was 10 years old.

He also mentions that he and his grandmother communicated with each other in the Maya language, as didn't speak any Spanish (he mentions that his grandmother passed away - or 'left this blessed and beautiful world' - without ever speaking any Spanish). As a tribute, Manzanero sings some parts of the song in Maya. We have indicated below where he sings in Maya, but have also written what the original/usual Spanish lyrics are in these places.

Spanish original: Adoro la calle en que nos vimos (sung in Maya)
I adore the street in which we saw each other

Spanish original: La noche cuando nos conocimos (but sung in Maya)
The night when we met

Spanish original: Adoro las cosas que me dices (but sung in Maya)
I adore the things you tell me

Spanish original: Nuestros ratos felices (but sung in Maya)
Our happy moments

Spanish original: los adoro, vida mía (but sung in Maya)
I adore them, my love

Adoro la forma en que sonríes,
I adore the way you smile

Y el modo en que a veces tu me riñes,
And the way you scold me sometimes

Adoro la seda de tus manos,
I adore the silk of your hands

los besos que nos damos,
The kisses we give each other

los adoro, vida mía (but in Maya)
I adore them, my love

Y me muero por tenerte junto a mi,
cerca muy cerca de mi,
no separarme de ti

*And I am dying to have you next to me,
Close, very close to me,
To not be apart from you*

Y es que eres mi existencia, mi sentir,
eres mi luna, eres mi sol,
eres mi noche de amor.

*Because you are my existence, my feelings,
You are my moon, you are my sun,
You are my night of love*

Y Adoro el brillo de tus ojos,
And I adore the sparkle of your eyes

lo dulce que hay en tus labios rojos,
the sweetness that is on your red lips

adoro la forma en que suspiras
I adore the way in which you sigh

y hasta cuando caminas
And even when you walk

yo te adoro vida mía
I adore you, my love

Y es que eres mi existencia, mi sentir,
eres mi luna, eres mi sol,
eres mi noche de amor.

*Because you are my existence, my feelings,
You are my moon, you are my sun,
You are my night of love.*

Adoro el brillo de tus ojos,
I adore the sparkle of your eyes

lo dulce que hay en tus labios rojos (but in Maya)
the sweetness that is on your red lips

adoro la forma en que suspiras
I adore the way in which you sigh

y hasta cuando caminas
And even when you walk

yo te adoro vida mía
I adore you, my love

yo te adoro, vida mía
I adore you, my love

yo te adoro, vida mía
I adore you, my love

Want to learn more Spanish?

Spanish course by email – *The Spanish Kangaroo*

Buy it today at www.redenglish.com.au